

Bruder Liederlich [ˈbruː.de ˈliː.de.lɪç] (Brother slovenly/dissolute/lewd)

Text by *Detlev von Liliencron* (1844-1909)

Set by *Richard Strauss* (1864-1949), op. 41, #4

Die	Feder	am	Sturmhut	in	Spiel	und	Gefahren,	Halli.
[di:	ˈfeː.de	ʔam	ˈʃtʊrm.ˌhuːt	ʔɪn	ʃpi:l	ʔunt	ɡə.ˈfaː.rən	ha.ˈli:]
The	feather	on-the	iron-helmet	in	play	and	danger,	Halli.

(*I have a feather on my helmet in play or danger, Halli!*)

Nie	lernt'	ich	im	Leben	fasten,	noch	sparen,	Hallo.
[ni:	lɛrnt	ʔɪç	ʔɪm	ˈleː.bən	ˈfas.tən	nɔx	ˈʃpaː.rən	ha.ˈlo:]
Never	learned	I	in	life	to-fast,	nor	to-save,	Hallo.

Der Dirne lass ich die Wege nicht frei,
Wo Männer sich raufen, da bin ich dabei,
Und wo sie saufen, da sauf ich für drei.
Halli und Hallo.

Verdammt, es blieb mir ein Mädchen hängen, Halli.
Ich kann sie mir nicht aus dem Herzen zwängen, Hallo.
Ich glaube, sie war erst sechzehn Jahr,
Trug rote Bänder im schwarzen Haar
Und plauderte wie der lustigste Star.
Halli und Hallo.

Was hatte das Mäd'el zwei frische Backen, Halli.
Krach, konnten die Zähne die Haselnuss knacken, Hallo.
Sie hat mir das Zimmer mit Blumen geschmückt,
Die wir auf heimlichen Wegen gepflückt; ...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

